



# Saint-Antoine

*P'tite ville en campagne*

## **INFO SAINT-ANTOINE**

**AVRIL/ APRIL 2018**

### **Village de Saint-Antoine**

4556, rue Principale Street, Suite 300  
Saint-Antoine, N.-B. E4V 1R3

Téléphone/ Telephone : (506) 525-4020

Télécopieur/ Fax : (506) 525-4027

Courriel/Email : [village@saint-antoine.ca](mailto:village@saint-antoine.ca)

Site Internet/ Website : [www.saint-antoine.ca](http://www.saint-antoine.ca)

### **Suivez-nous/ Follow us**



#### **Saviez-vous que..... Did you know....**

La facture d'eau et d'égout est envoyée quatre fois par année (janvier, avril, juillet et octobre).

The water and sewer invoice is sent four times a year (January, April, July and October).

## Activités et événements

### Chasse aux œufs

Le Village de Saint-Antoine et la Bibliothèque publique Omer-Léger organise une chasse aux œufs gratuite, **le samedi 31 mars de 10 h à 12 h** au Centre communautaire de Saint-Antoine. Venez prendre votre photo avec le lapin de Pâques, faire un bricolage en plus de trouver des œufs contenant des surprises.

### Cours de couponing

Le Village de Saint-Antoine en collaboration avec Couponing avec Chrissy organise un cours de couponing gratuit, **le lundi 9 avril à 18 h 30** au Centre communautaire de Saint-Antoine. L'inscription est nécessaire. Contactez Tina Bitcon au (506) 525-4022 ou loisirs@saint-antoine.ca pour vous inscrire.

### Inscription générale de printemps

Dû au succès de l'inscription générale à l'automne dernier, une 2e édition sera organisée pour les sports et loisirs de printemps/été de la région de Kent-Sud, **le jeudi 19 avril de 18 h 30 à 20 h 30** au Centre communautaire de Saint-Antoine. Le concept de cette soirée est un «one stop shop» pour les parents et les enfants afin de s'inscrire aux activités de leur choix. L'entrée est gratuite.

### «Laser Tag»

Une activité «Laser Tag» aura lieu **le vendredi 27 avril de 18 h 45 à 21 h** au Centre communautaire de Saint-Antoine. Les frais d'entrée sont de 5\$ par jeu ou 3 jeux pour 10 \$. Les enfants de moins de 18 ans doivent obtenir le consentement d'un parent tandis que les enfants de moins de 12 ans doivent être accompagnés d'un adulte.

### Spectacle : Frank Williams & Mike Tibz

Le comité d'événements spéciaux du Village de Saint-Antoine présente Frank Williams, **le samedi 5 mai** au Centre communautaire de Saint-Antoine. Les portes ouvrent à 20 h 30 et la première partie de la soirée sera assurée par Mike Tibz à partir de 21h. Cette soirée est réservée aux gens de 19 ans et plus. Les billets sont maintenant en vente au Village de Saint-Antoine, Higho Market de Saint-Antoine, Ponzi's Restaurant à Bouctouche, Dépanneur Sainte-Anne et Eudore A. Melanson & Fils à Cocagne au coût de 20 \$ à l'avance ou 25\$ à la porte. Un gros merci au commanditaire majeur de la soirée : CJSE.

### Vente de garage communautaire

La vente de garage communautaire annuelle de Saint-Antoine aura lieu **le samedi 26 mai de 8h à 14h**. Inscrivez-vous avant **le vendredi 18 mai** à l'édifice municipal au coût de 5\$ /adresse. La municipalité produit une carte du circuit des participants et les gens peuvent faire le tour du village pour les magasiner. Veuillez noter que vous pouvez réserver une table au coût de 10\$ ou louer un espace au coût de 5\$ au Centre communautaire de Saint-Antoine pour vendre vos articles.

### Club de marche

Le Centre communautaire de Saint-Antoine est ouvert le lundi et mercredi de 11 h 30 à 15 h et le mardi, jeudi et vendredi de 9h à 11h pour ceux et celles qui aimeraient marcher à l'intérieur. N'oubliez pas vos chaussures pour l'intérieur.

### Chasse à l'As

Le GROS LOT de la loterie la Chasse à l'As est plus de 4 058 \$ et il reste 37 cartes dans le paquet. Les billets sont en vente au Paysan Restaurant, Home Hardware et à l'édifice municipal à l'avance ainsi qu'au Club La Cachette de 18h à 20h15 chaque jeudi au coût de 5\$/billet ou 5 billets pour 20\$. Le tirage est à 20h30. Cette levée de fond est au profit des pompiers volontaires de Saint-Antoine et le Club La Cachette.

### Sondage auprès des 50 ans et plus

Au mois de mai, un sondage sera effectué par le comité des aînés et des personnes à besoins spéciaux auprès des citoyens de 50 ans et plus afin de connaître leurs attentes, leurs besoins et leurs préoccupations. Le questionnaire, simple et court, sera distribué de porte en porte par des bénévoles de la municipalité. Le comité est à la recherche de bénévoles pour les aider à la distribution du sondage. Si vous êtes intéressés, composez le 525-4020.

### Emplois d'été 2018

Les élèves de la 12e année et les étudiants postsecondaires sont encouragés de postuler pour le programme Stage d'emploi étudiant pour demain (SEED) en ligne d'ici le 31 mars 2018. Certains emplois d'été du Village de Saint-Antoine seront limités aux élèves inscrits au programme SEED.

### Anciens pompiers honoraires

Le service d'incendie est à la recherche d'anciens pompiers qui seraient disponibles à leur aider en temps et lieu avec diverses tâches. Contactez le Service d'incendie au 525-4023.

# Activities and Events

## Easter Egg Hunt

The Village de Saint-Antoine and the Omer-Léger Public Library are organizing a free Easter egg hunt on **Saturday March 31 from 10 am to 12 pm** at the Saint-Antoine Community Centre. Come get your picture taken with the Easter Bunny, make a craft and find eggs containing surprises.

## Couponing Class

The Village of Saint-Antoine in collaboration with Couponing with Chrissy is organizing a free couponing class on **Monday April 9 at 6:30 pm** at the Saint-Antoine Community Centre. Registration is required. Contact Tina Bitcon at (506) 525-4022 or [loisirs@saint-antoine.ca](mailto:loisirs@saint-antoine.ca) to register. Please note that this event will be held in French only.

## Spring Mass Registration

Due to the success of the first mass registration last fall, a 2nd edition will be held for spring/summer sports and recreational activities in the Kent South region on **Thursday April 19 from 6:30 pm to 8:30 pm** at the Saint-Antoine Community Centre. The concept of this mass registration is a one-stop shop for parents and children to register for the activities of their choice. Free admission!

## Laser Tag

A laser Tag activity will be held on **Friday April 27 from 6:45 pm to 9 pm** at the Saint-Antoine Community Centre. Admission is \$5 per game or 3 games for \$10. Kids under 18 years of age must obtain parental consent. Kids under 12 years of age must be accompanied by an adult.

## Show: Frank Williams & Mike Tibz

The special events committee and the Village of Saint-Antoine presents Frank Williams on **Saturday May 5** at the Saint-Antoine Community Centre. The doors open at 8:30 pm and the show will start off with Mike Tibz at 9 pm. The event is reserved for adults who are 19 years of age or older. The tickets are now on sale at the Village of Saint-Antoine, Higo Market in Saint-Antoine, Ponzi's Restaurant in Bouctouche, Dépanneur Sainte-Anne and Eudore A. Melanson & Fils in Cocagne for \$20 in advance and \$25 at the door. Thank you to the event major sponsor: CJSE.

## Community Garage Sale

The Saint-Antoine annual community garage sale will be held on **Saturday May 26 from 8 am to 2 pm**. Register before **Friday May 18** at the municipal office. The cost is \$5/address. The municipality provides a map of participating addresses and you can go around the village to find great bargains. Please note that you can reserve a table for \$ 10 or rent a space for \$ 5 at the Saint-Antoine Community Centre to sell your items.

## Walking Club

The Saint-Antoine Community Centre is open on Mondays and Wednesdays from 11:30 am to 3 pm and on Tuesdays, Thursdays and Fridays from 9 am to 11 am for those who would like to walk inside. Do not forget your indoor shoes.

## Chase the Ace

The JACKPOT of the Chase the Ace lottery is over \$ 4 058 and 37 cards are left in the pack. Tickets are available at the Paysan Restaurant, Home Hardware and at the municipal office in advance and at the Club La Cachee from 6 pm to 8:15 pm every Thursday for \$5/ticket and 5 tickets for \$20. The draw is at 8:30 pm. All proceeds go to the volunteer Saint-Antoine Fire Department and Club La Cachee.

## Survey for Citizens 50+

In May, a survey will be conducted by the Seniors and Special Needs Committee for the citizens 50 years of age or older to determine their perceptions, needs and preoccupations. The questionnaire, simple and short, will be distributed door to door by volunteers in our municipality. The committee is looking for volunteers to help with the distribution of the survey. If you are interested, call 525-4020.

## Summer Jobs 2018

Grade 12 students and post-secondary students are encouraged to apply online for the Student Employment Experience Development (SEED) program until March 31, 2018. Some summer jobs at the Village of Saint-Antoine will be limited to students enrolled in the SEED program.

## Former Honorary Firemen

The fire department is looking for former firemen who would be available to help them with various tasks. Contact the Fire Department at 525-4023.

## Information générale

### Réunion du conseil municipal

Il y aura une réunion publique **le mardi 24 avril à 19 h 30** à l'édifice municipal. Bienvenue aux citoyen(ne)s.

### Transport communautaire

TC KENT CT, un service offert par le Réseau d'inclusion communautaire de Kent, offre un service de transport à prix abordable pour les résidents du comté de Kent. Le service est offert grâce à la participation de bénévoles de notre communauté. L'inscription est gratuite! Pour plus d'information, contactez Sylvain Trahan au (506) 521-5083.

### Collecte spéciale des ordures de printemps

La collecte spéciale des ordures de printemps ainsi que la collecte régulière sera le **lundi 28 mai**. Veuillez placer les ordures au bord de la rue pour 6h30 le matin.

**DÉCHETS ACCEPTÉS :** Appareils ménagers, meubles, matelas, bois de bricolage, branches, broussailles, pneus sans jantes (maximum de 4), nettoyage de propriété, etc. **\*À l'exception des gros articles, les déchets doivent être placés dans des boîtes de cartons, sacs à ordures ou attachés en paquet ne dépassant pas 50 livres et/ou 4 pieds de long.**

**DÉCHETS NON ACCEPTÉS :** Les rebus de construction, les gros arbres, les automobiles, les motoneiges, les roches, le gravier, le sable, le fumier, les carcasses d'animaux, les déchets dangereux (ie : peinture, dissolvants, etc.) **ne seront pas ramassés.**

### Fermeture du bureau municipal

L'édifice municipal et le Centre communautaire de Saint-Antoine seront fermés **le vendredi 30 mars et le lundi 2 avril**.

### Ramassage d'ordures ménagères

Le ramassage d'ordures ménagères aura lieu **le lundi 2 avril** comme à l'habitude.

### Rappel aux citoyen(ne)s

L'édifice municipal est ouvert de 8 h à 16 h, du lundi au vendredi et ouvert l'heure du midi lorsque c'est possible.

## General Information

### Municipal Council Meeting

There will be a public meeting on **Tuesday April 24 at 7:30 pm** in the council's chamber. Welcome to all citizens.

### Community Transportation

TC Kent CT, a service offered by the Kent Community Inclusion Network, provides affordable transportation to residents of Kent County. The service is offered through the participation of volunteers from our community. Registration is free! For more information, contact Sylvain Trahan at (506) 521-5083.

### Special Spring Garbage Collection 2017

The special spring garbage collection and the regular pick-up **will be on Monday May 28**. Please have items placed for pick-up at the curb for 6:30 am.

**ACCEPTED GARBAGE:** Household appliances, mattresses, furniture, branches tied in bundles, tires (maximum of 4 per households), and property cleaning such as bagged leaves, etc. **\*Except for big items, all waste should be in cardboard boxes, garbage bags or tied up in bundles and should not exceed 50lbs in weight and/or 4 feet in length.**

**NON-ACCEPTED GARBAGE:** Construction waste, large trees, automobiles, snowmobiles, rocks, gravel, sand, manure, dead animals, hazardous waste (i.e. paints, solvents, etc.) **will not be picked up.**

### Municipal Office Closed

The municipal office will be closed on **Friday March 30 and Monday April 2**.

### Garbage Pick-up

The garbage pick-up will be on **Monday April 2** as usual.

### Reminder to all citizens

The municipal office is open from 8 am to 4 pm from Monday to Friday and open during lunch hour when it's possible.

**Ricky Gautreau, Maire/ Mayor**

***Joyeuse Pâques! /Happy Easter!***